

## ABSTRAK

Anggraini, Risna Reza Ikasari, Tesis dengan judul " Penerapan Media Video untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa dalam Menguasai Kosakata Bahasa Arab (Studi Multisitus di Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) Tulungagung dan Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) Karangrejo. Pembimbing Dr. Sokip, M.Pd.I dan Dr.H. Kojin, MA

Kata Kunci : Media Video, Prestasi Belajar, Kosakata.

Latar Belakang: Mufradat (kosakata) merupakan salah satu dari beberapa unsur bahasa yang wajib dikuasai oleh pelajar bahasa asing agar dapat berkomunikasi dengan bahasa asing tersebut dengan baik. Mufradat (kosakata) merupakan salah satu unsur bahasa yang sangat penting untuk dikuasai. Hal ini karena mufradat (kosakata) berperan penting dalam penyusunan frase, kalimat dan wacana. Oleh karena itu sebagai guru bahasa asing, sebaiknya memulai pembelajaran bahasa asing dengan menyajikan kosakata bahasa asing tersebut dan mengajarkannya dengan benar. Pembelajaran kosakata sangat penting karena mufradat (kosakata) tidak akan memberikan pemahaman bagi pendengar atau pembaca apabila tidak disusun secara benar dan sesuai dengan kaidah dan standart sistem

Rumusan Masalah: 1) Bagaimana cara penerapan media video dalam upaya meningkatkan prestasi siswa dalam penguasaan mufradat (kosaka) bahasa Arab di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo 2) Bagaimana pembelajaran mufradat (kosakata) bahasa Arab di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo 3) Bagaimana efektivitas penerapan media video dalam upaya meningkatkan prestasi siswa dalam penguasaan mufradat (kosakata) di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo.

Tujuan Penelitian: 1) Mengetahui cara penerapan media video dalam upaya meningkatkan prestasi siswa dalam penguasaan mufradat (kosaka) bahasa Arab di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo 2) Mengetahui pembelajaran mufradat (kosakata) bahasa Arab di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo 3) Mengetahui efektivitas penerapan media video dalam upaya meningkatkan prestasi siswa dalam penguasaan mufradat (kosakata) di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo.

Metode Penelitian: Penelitian ini merupakan penelitian kuantitatif dengan jenis penelitiannya adalah penelitian eksperimen kuasi. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas 7 di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo tahun ajaran 2015-2016. Adapun sampelnya adalah siswa kelas 7B dan 7C di MTsN Tulungagung dan siswa kelas 7A dan 7B di MTsN Karangrejo. Teknik pengambilan sampel yang digunakan adalah *simple random sampling*. Sumber data penelitian ini ada dua, yaitu sumber data primer yaitu siswa kelas 7 di MtsN Tulungagung dan sumber data sekunder adalah kepala sekolah, guru-guru serta sumber lain yang dapat memberikan informasi yang berkaitan dengan tema

penelitian. Adapun teknik pengambilan data yang digunakan peneliti antara lain adalah observasi, wawancara, angket dan dokumentasi.

Hasil Penelitian: 1) Penerapan media video di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo langkahnya sebagai berikut: a) Guru menjelaskan dan memaparkan materi pelajaran dengan menggunakan media video dan siswa menyimak. b) Guru memutar ulang video beberapa kali hingga siswa memahami materi yang disampaikan. c) Guru bertanya kepada siswa terkait dengan kosakata baru sesuai dengan yang disajikan dalam video. d) Guru mengajak siswa menterjemahkan kosakata dalam bahasa Arab ke dalam bahasa Indonesia yang benar. 2) Pembelajaran kosakata bahasa Arab di MTsN Tulungagung antara lain dengan bermain peran, menyebutkan antonim dan sinonim kata serta menterjemahkan langsung. Sedangkan pembelajaran kosakata bahasa Arab di MTsN Karangrejo dengan Pemberian lagu, mengarang lagu, bermain peran dan terjemah langsung. 3) Berdasarkan perhitungan yang dilakukan didapati nilai sig. (2-tailed) data dari MTsN Tulungagung sebesar 0,024 dan nilai sig. (2-tailed) data dari MTsN Karangrejo sebesar 0,014. Kedua nilai ini lebih kecil dibandingkan nilai 0,05. Sehingga dapat disimpulkan terdapat hubungan dan pengaruh dalam penggunaan media video untuk meningkatkan prestasi belajar siswa di MTsN Tulungagung dan MTsN Karangrejo.

## ABSTRACT

Anggraini, Risna Reza Ikasari, Thesis titled "Implementation Video Aid for Increasing the Students's Achievement in Understanding Arabic Vocabulary (Multi-Site Study in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo). Guided by Dr. Sokip. MPd.I and Dr.H.Kojin, MA.

Key words : Video Aids, Students' Achievement, Vocabulary.

Background: Mufradat (vocabulary) is one of some language elements which have to be understood by the students of foreign language in order to communicate in foreign language well. Mufradat (vocabulary) is the important element because of it's role on composing phrase, sentences and paragraph. So that, as the foreign language teacher, it is better to start the lesson by giving the new vocabularies and teaching them well. The authority of vocabulary is very important because it has no meaning and can not give a comprehension for the listener or the reader if it is not composed in a good sences based on the grammar.

Research Question: 1) What are the steps of implementation video aids for increasing the students' achievement in understanding Arabic Vocabulary in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo 2) How is the vocabulary teaching and learning process in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo 3) How is the effectivity of implementation video aids for increasing students' achievements in understanding arabic vocabulary in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo.

Research Objectives: 1) Knowing the steps of implementation video aids for increasing the students' achievement in understanding Arabic Vocabulary in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo 2) Knowing the vocabulary teaching and learning process in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo 3) Knowing the effectivity of implementation video aids for increasing students' achievements in understanding arabic vocabulary in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo.

Research Methodology: the type of this research is quantitative quasi experiment study. The population of this research are all students in first grade of Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo. And the samples of this research are students class 7B and 7C of Islamic Junior High School and students class 7A and 7B of Islamic Junior High School Karangrejo. The sampling which is used in this research is simple random *sampling*. The data sources of this research are devided in two kinds. First the main source: all students in first grade of Islamic Junior High School Tulungagung and secondary source: the head masters, teachers and all things which have correlation with the research. This research uses some techniques in

order to collect data, they are: observation, interview, questionnaire and documentation.

Research Result: 1) Implementation of video aids in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo: a) The teacher explains the subject matter using video aids, and the students observe it. b) Teacher replays the video for a few times, it aims to give students an opportunity in order to understand the subject matter. c) Teacher asks to students about the new vocabularies which deals with the subject matter in video. d) Teacher lets students to translate the new arabic vocabularies into Indonesian language together. 2) The vocabulary teaching and learning process in Islamic Junior High School Tulungagung: playing drama, mention the antonym and synonym, and translating into students' language directly. The vocabulary teaching and learning process in Islamic Junior High School Karangrejo: Singing a song, making a song, playing drama and translating into students' language directly. 3) Based on the quantification using the SPSS program, the researcher founds the value sig. (2-tailed) from Islamic Junior High School Tulungagung data is 0,024 and the value sig. (2-tailed) from Islamic Junior High School Karangrejo is 0,014. Both are smaller than value 0,05. It can be concluded that there is a correlation and influence of implementation video aids in order to increase the students' achievement in understanding arabic vocabulary in Islamic Junior High School Tulungagung and Islamic Junior High School Karangrejo.

## الملخص

أنجربني، ريسنا ريزا إكاسارى رقم دفتر القيد: ١٧٥٤١٤٤٠٢٢ تحت الموضوع فعالية استخدام وسيلة الفيديو لترقية إنجاز الطلاب في فهم مفردات اللغة العربية (دراسة متعددة المواقع بمدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية مالذي كتبتها ريسنا ريزا إكاسارى أنجربني تحت إشراف د. صاحب، الماجستير، ود. الحاج خازن، الماجستير

**الكلمات الإشارية:** المفردات هي عنصر من عناصر اللغة، لا بد أن يقدر معلّم اللغة الأجنبية ليستطيع الاتصال بتلك اللغة جيداً. المفردات هي عنصر من عناصر اللغة المهمة، لان بها تتركب العبارة، و الجملة، و الخطاب. و لذلك، ينبغي للمدرس أن يبدأ تعليم اللغة الأجنبية من خلال تقديم المفردات و تعليمها. لأن مفردات لن تكون معنى و تعطى فهما للمستمع او القارئ اذا لم تتركبها في الجملة الصحيحة و السياقية وفقاً للقواعد و النظام المعياري

أما مسائل البحث هو (١) كيف تطبيق وسيلة الفيديو لترقية إنجاز الطلاب في فهم مفردات اللغة العربية في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية؟. (٢) كيف تعليم المفردات في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية؟ (٣) كيف فعالية وسيلة الفيديو لترقية إنجاز الطلاب في فهم مفردات اللغة العربية في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية؟.

الأهداف في هذا البحث فهو (١) معرفة تطبيق وسيلة الفيديو لترقية إنجاز الطلاب في فهم مفردات اللغة العربية في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية. (٢) معرفة تعليم المفردات في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية (٣) معرفة فعالية وسيلة الفيديو لترقية إنجاز الطلاب في فهم مفردات اللغة العربية في مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية.

منهاج البحث (١) تصميم هذا البحث هو بحث شبه التجريبي بالمدخل الكمي. و (٢) و السكان هو جميع الطلاب الفصل الثامن بمدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و جميع الطلاب الفصل الثامن بمدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية للسنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦م و العينة هي الفصل السابع ب (b) و ج (c) من مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و هي الفصل السابع أ (a) و ب (b) من مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية ، أما أخذ العينة باستخدام طريقة عينة العشوائية البسيطة (simple random sampling). و مصدر الحقائق تتكون على مصادر الحقائق الأساسي هي قيمة الإختبار القبلي و الإختبار البعدي من طلاب الفصل السابع بمدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية للسنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦م. و مصادر الحقائق الثانوي تتكون على التوثيقية

من رئيس المدرسة و الأساتيد بمدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية, و مخبر الأخر الذى يعطى الإعلام عن المتقلب فى هذا البحث. و اما طريقة جمع الحقائق فى هذا البحث هى: الملاحظة و الإختبار و الوثيقية و الاستبيان. فتحليل الحقائق بالأسلوب الاحصائي باستخدام الإختبار t لعينات المستقاة ( Independent Sample t-test ) باستخدام برنامج الاحصاء للعلوم الاجتماعية (SPSS: Statistical Package for Social Sciences)

وكان نتائج البحث تدلّ أن: (١) إستخدام وسيلة الفيديو فى تعليم مفردات اللغة العربية فى مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية وهو ما يلي: (أ) يظهر و ينطق المدرس المادة بوسيلة الفيديو و الطلاب يستمعون (١) يكثر المدرس تلك وسيلة الفيديو حتى يفهمون الطلاب المادة (ج) يسأل المدرس معنى المفردات الى الطلاب بناء على صورة فى تلك وسيلة الفيديو (د) يدوع المدرس بعض الطلاب لترجمة الكتابة من المفردات فى اللغة العربية بمعنى المناسبة فى اللغة الاندونيسية . (٢) تعليم مفردات اللغة العربية فى مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية هو ما يلي: لعب الأدوار, وتوفير المترادفات أو المتضادات, وترجمة مباشرة. أما تعليم مفردات اللغة العربية فى مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية هو ما يلي: إعطاء الأغاني, صناعة الأغاني ,ولعب الأدوار, وترجمة مباشرة (٣)ومن هذا الإحصاء يستطيع أن تأخذ الباحثة بأن نتيجة قيمة (sig. (2-tailed) من مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية يعنى ٠,٠٢٤, و أما نتيجة قيمة (sig. (2-tailed) من مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية يعنى ٠,٠١٤. وهتتين قيمتين أصغر من قيمة معنوية ٠,٠٥. هذا المعنى كان العلاقة والأثر فى إستخدام وسيلة الفيديو فى الصف السابع بين مدرسة تولونج أجونج المتوسطة الإسلامية الحكومية و مدرسة كارانج روجو المتوسطة الإسلامية الحكومية